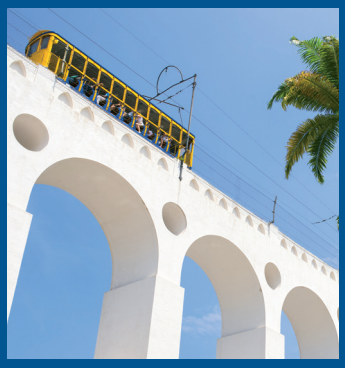
Mise à jour le 17/01/2020

27ème CONGRÈS MONDIAL des ARCHITECTES à RIO

juillet 2020



ROAD BOOK

UNESCO-UIA WORLD CAPITAL OF ARCHITECTURE

uia

UNION INTERNATIONAL DES ARCHITECTES

Unsfa

L'UNION DES ARCHITECTES

En partenariat avec le CIAF

Avec le soutien de

coface

EDITO

Rio de Janeiro accueillera le 27ème Congrès mondial des architectes de l'UIA, du 19 au 23 juillet 2020. Le dernier congrès mondial s'était tenu à Séoul en 2017.

Ayant comme thème « Tous les mondes. Un seul monde. Architecture 21 », il traitera les questions sensibles liées aux grandes villes : infrastructures, construction, logement, mobilité, culture, et planification urbaine.

UIA RIO2020 est el plus grand évènement mondial d'architecture et d'urbanisme, et son but est de stimuler les échanges d'idées et d'expériences entre architectes, urbanistes, étudiants, théoriciens de l'urbanisme, fonctionnaires et autres groupes d'intérêt, pour favoriser de nouveaux débats et chercher de nouvelles solutions.

Ce Congrès triennal organisé sous les auspices de l'Union Internationale des Architectes

DATES et TARIF SÉJOUR

SÉJOUR PRINCIPAL : 13 juillet 2020 départ Paris CDG
retour Paris CDG : 25 juillet 2020

Tarif architectes :
Formule 1 : 2900€ net
Formule 2 : avec option Belo Horizonte 3400€ net
N.B : Différentes formules intermédiaires de durée de séjour ainsi que des tarifs en chambres doubles vous sont également proposées, à d'autres tarifs.

plus d'informations et inscriptions sur
www.congresdesarchisrio.com :

SOMMAIRE :

- Edito
- Programme RIO
- L'UIA
- Informations pratiques
- Vocabulaire franco-bresilien de base
- Partenaires

PROGRAMME

4 CONFERENCIERS PHARES A RIO sur le thème
”Tous les mondes. Un seul monde. Architecture 21”

FRANCIS KÉRÉ

ELIZABETH DE PORTZAMPARC

SOLANO BENITEZ

EDUARDO SOUTO DE MOURA

PROGRAMME

SUITE

LES ÉTAPES :

N°1 : SAO PAULO, 4ème ville au monde, “capitale économique du pays”

N°2 : BRASILIA, “capitale du 3ème millénaire”

N°3 : RIO DE JANEIRO, “Vitrine internationale du Brésil”

N°4 : BELO HORIZONTE, INHOTIM, “Plus grand musée à ciel ouvert de la planète”

PROGRAMME

PROGRAMME DÉTAILLÉ PREVISIONNEL :

J1 – SAO PAULO :

- Quartier universitaire de Butanta :
Visite de la Faculté d'architecture de Sao Paulo
Visite de la Bibliothèque universitaire de Sao Paulo
- Déjeuner au musée de la sculpture brésilienne de Sao Paulo
- Visite du centre de loisirs SESC Pompeia
- Mémorial de l'Amérique Latine
Soirée : "fête nationale" au consulat de France de Sao Paulo

J2 - SAO PAULO :

- Centre historique de Sao Paulo :
Bâtiment Eiffel, Bâtiment Copan, Galerie d'art Pivô, Bâtiment Esther
Siège de l'Institut des architectes du Brésil du département de Sao Paulo (IAB-SP),
Librairie d'architecture "Escola da Cidade".
- Visite du SESC 24 de Maio
- Visite de "Praça das Artes"
- Visite de la Pinacothèque de l'Etat de Sao Paulo
- Visite de la résidence artistique « Red Bull Station » avec l'agence Trytique architectes
Découverte des bâtiments du Parc Ibirapuera (Plus important parc urbain de Sao Paulo)
Visite du musée d'art de Sao Paulo (MASP)

J3 – BRASILIA :

Visite pédestre de l'"Axe monumental"
Visite de la place des Cristaux

J4 – BRASILIA :

Parcours "Super Quadra"
Visite à l'Université de Brasilia
Visite de la cathédrale
J5 à J9 : Rio : conférence & visites organisées dans le cadre du 27ème congrès de l'UIA
Soirée d'ouverture du 27ème congrès Mondial des architectes

J10 - BELO HORIZONTE, INHOTIM

- Découverte de la ville :
Visite guidée de la cité administrative ; de l'ensemble architectural du quartier de la Pampulha (Patrimoine de l'Hamanité Unesco)
- Visite du centre culturel "Président Itamar"
- Visite de l'historique centre culturel « Cine Theatro Brasil »

J11 - BELO HORIZONTE, INHOTIM

- Visite du jardin botanique & de collection d'art contemporain de Belo Horizonte.

5/ PROPOSITIONS DE PARCOURS ARCHI : TRAVEL (nos suggestions pour le pré et post congrès)

SAO PAULO : 3 JOURNEES AU CHOIX

J1 –SAO PAULO

SAO PAULO, LA CAPITALE ÉCONOMIQUE DU PAYS. Il s'agit de la quatrième ville du monde. São Paulo est un témoin historique de prospérité. Elle a été fondée en 1554 et fut la première ville à être pleinement constituée dans ce pays. Elle fut le point de départ du mouvement d'expansion brésilienne, réalisé par les "bandeirantes". Au XIXème siècle, avec l'apogée de la culture du café et l'arrivée d'immigrants italiens, d'espagnols, de russes, d'arméniens et d'asiatiques, São Paulo s'est développée très rapidement.

MATIN

Départ en bus privé pour des visites guidées accompagnées de votre guide architecte.

Quartier de Butantã (quartier universitaire).

Visite **Faculté d'architecture de l'université de São Paulo (1969)** I João Batista Vilanova Artigas architecte.

Visite **Biblioteca Brasiliana de l'USP (2013)** I Rodrigo Mindlin Loeb + Eduardo de Almeida architectes.

*SUGGESTION : Déjeuner à la cafétéria du **Musée de sculpture (MuBE, 1995)** I Paulo Mendes da Rocha architecte.*

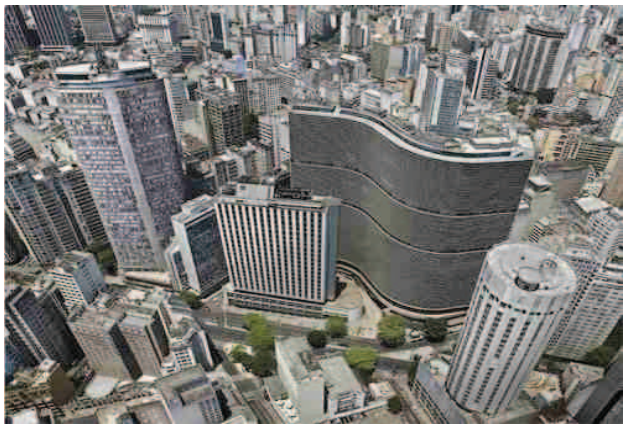
APRES MIDI

Visite-guidée du **SESC Pompéia** (1982-86) I Lina Bo

Bardi architecte

Retour à l'hôtel avec un arrêt au **Memorial da America Latina (1989)** I Oscar Niemeyer : un complexe architectonique de 78 000 m^2 situé dans le **quartier de Barra Funda** pour développer le projet culturel de l'anthropologue Darcy Ribeiro.

J2 – SAO PAULO



MATIN

Rdv à la réception et journée de visites en bus privée avec guide architecte.

<u>Parcours piéton : Centre historique</u>

Bâtiment Eiffel (1956) I Oscar Niemeyer architecte [vue de l'extérieur].

Bâtiment Copan (1961) I Oscar Niemeyer architecte. Visite d'un appartement d'architecte.

Visite **Galerie d'art Pivô**, mezzanine du Copan, loja 54 I TACOA, Rodrigo Cerviño Lopez & Fernando Falcon.

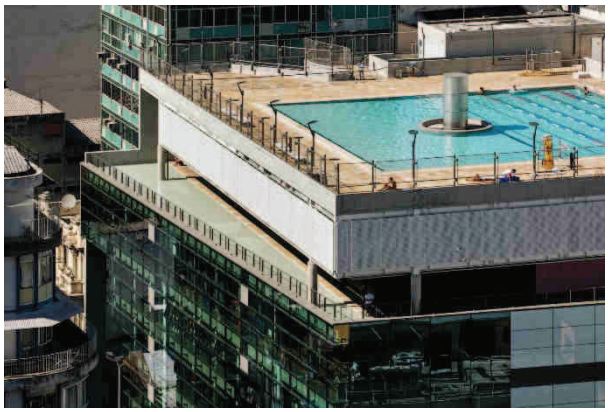
Bâtiment Esther (1943) I [vue de l'extérieur] i Álvaro Vital Brazil architecte.

Siège IAB-SP (1951) I Rino Levi, Roberto C. César, Miguel Forte et al architectes + **Bookstore librairie d'architecture au rez-de-chaussée de l'IAB.**

Pause à la **Librairie Escola da Cidade**

APRES MIDI

Visite du **SESC 24 de Maio (2017)** I Paulo M. da Rocha architectes.



Visite **Praça das Artes (2012),** Vale do Anhangabaú I Brasil Arquitetura: Francisco Fanucci e Marcelo Ferraz avec Luciana Dornellas.

Visite Pinacoteca do Estado de São Paulo I Ramos de Azevedo (1905); Paulo M. da Rocha architectes (1998).

Parcours piéton **jusqu'au Red Bull Station (2013),** résidence artistique, Praça da Bandeira I Tryptique architectes.

Vous découvrirez en cours de route le **Teatro de Contêiner Mungunzá,** le Centre Culturel Teatro Container est une organisation à but non lucratif, qui travaille à partir d'une utilisation artistique de conteneurs maritimes. Celui-ci est tour à tour transformé en salle de spectacle pour du théâtre, de la danse, ou bien en lieu d'exposition.

Retour à l'hôtel avant le dîner pour se rafraichir.

J3 – SAO PAULO

MATIN

Journée de visites en bus privé et en transports en communs.

Ce matin, découverte des bâtiments du **Parc Ibirapuera (1954-2011)** I Oscar Niemeyer architecte. (le plus important parc urbain de São Paulo).

Parcours Piéton :

Visite **OCA (1950)**

Visite **Auditorium (1950 ; 2011)**

Visite du Nouveau **MAC Musée d'art contemporain (1954,2012) I bâtiment**

reconverti en 2012 par Borelli & Merigo Arquitetura.

*SUGGESTION : Déjeuner au restaurant du **Musée d'art Moderne (MAM, 1954, 1982)** I Lina Bo Bardi architecte.*

APRES MIDI

Visite du MASP (1968) I Lina Bo Bardi architecte.

La collection d'œuvres d'art du MASP rassemble plus de 5000 pièces de nombreuses périodes et styles, avec des œuvres d'artistes comme Picasso, Renoir, Monet, Van Gogh, Rembrandt et Cézanne, outre les brésiliens comme Cândido Portinari et Di Cavalcanti. Son bâtiment, situé à l'avenue Paulista, est une marque de l'architecture moderne. Projeté par l'italienne Lina Bo Bardi, présente un audacieux intervalle libre de 74 mètres de longueur.

Promenade Avenida Paulista :

Les habitants de São Paulo considèrent l'avenue Paulista comme le symbole de São Paulo. C'est une longue artère animée qui concentre les sièges des plus grandes entreprises nationales et internationales. C'est là aussi que se trouvent les principaux centres commerciaux de la ville, des galeries d'art, des bars et le Parc Trianon.

Vous y verrez le **Centre Culturel FIESP** des architectes Rino Levi (1969) et Paulo Mendes da Rocha (1998) ; le **Conjunto Nacional (1955)** I David Libeskind, **Moreira Salles Institute (2017)** I Andrade Morettin Arquitetos, **Japan House (2017)** I Kengo Kuma.

BRASILIA : 2 JOURNEES

J1 – BRASILIA

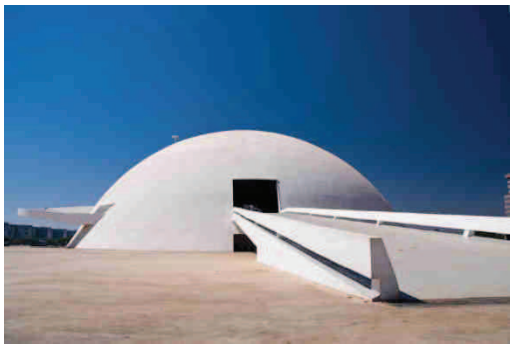
BRASILIA, LA VILLE DES ARBRES. En plein centre-ouest, à 1 171 m d'altitude, s'ouvre une fleur: Brasilia, Patrimoine Culturel de l'Humanité par l'UNESCO, conçue par le génie de Lucio Costa et Oscar Niemeyer. La capitale brésilienne est un immense plan qui s'étend sous le ciel, entouré d'arbres de tous les côtés. Il s'agit d'un monument architectural construit en pleine Chapada dos Guimarães. La ville est une synthèse du pays, elle est souvent considérée par les mystiques comme étant la "capitale du Troisième Millénaire". Elle a été inaugurée en 1960 par l'ex-président Juscelino Kubitschek. Elle est faite de béton armé, de verre, de marbre. C'est une ville peu conventionnelle qui offre des beautés contrastantes.

MATIN

09H30 - **Visite à pied de l'axe monumental**

Départ de la Gare routière (Echelle Grégaire)

L'Axe: **Cathédrale de Brasilia ; Complexe culturel de la République ; Palais d'Itamaraty ; Théâtre de Brasilia ; Tribunal Suprême fédéral ; Mémorial National du Brésil ; Mémorial JK ; Place des Trois pouvoirs ; Palais du Planalto; Ministère de la Justice du Brésil ; Mémorial des peuples indigènes** ;



SUGGESTION *- Déjeuner en cours de visites au restaurant de l'**hôtel Nacional (1960)** I Nauro Esteves architecte.*

APRES MIDI

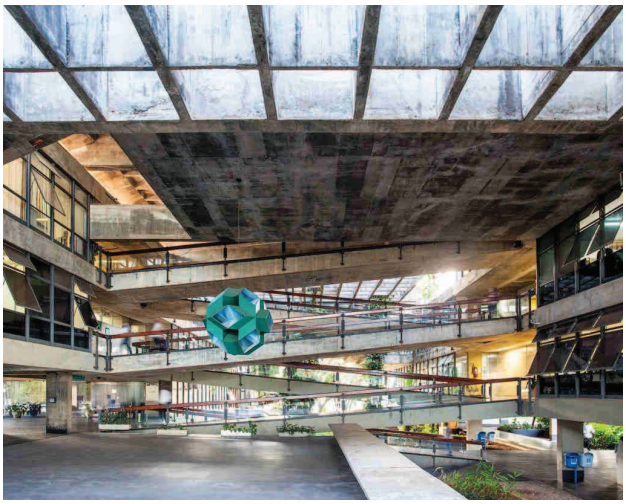
Visite de la **Place des Cristaux (Secteur Militaire – Echelle Bucolique) ; Ponts du Lac Sud**

Retour en fin d'après-midi à votre hôtel.

J2 – BRASILIA

MATIN

Parcours Super quadra (Echelle Résidentielle) : Le Super quadra est un pâté de maison d'environ 300 mètres de côté qui forme la base des quartiers résidentiels de Brasilia. Une quadra est un bloc de bâtiments. Chaque quadra est séparée de la suivante par une rue. Ces quartiers résidentiels numérotés se succèdent les uns les autres.



Visite à **l'Université de Brasília (1962)** I Oscar Niemeyer architecte, université idéalisée par Darcy Ribeiro et Anísio Teixeira.

Déjeuner dans un restaurant local.

Visite à la cathédrale **(SQS 307/308, 61 3242 0149)** I Oscar Niemeyer.

Visite du **Congrès National du Brésil (1958 – 1960)** I Oscar Niemeyer architecte.

Visite de la **Tour de TV (1967)** I Lucio Costa architecte.

18H00 -Route vers l'aéroport pour votre vol intérieur vers **RIO DE JANEIRO**.

RIO DE JANEIRO

Le Congrès aura lieu au Palais Gustavo Capanema. Ce Palais (également connu en tant qu'ancien Ministère de l'Education et de la Culture, MEC) est un bâtiment public situé dans le centre de Rio de Janeiro. Considéré comme une contribution marquante au Mouvement moderne brésilien, il a été projeté par une équipe composée par Lucio Costa, Carlos Leão, Oscar Niemeyer, Affonso Eduardo Reidy, Ernani Vasconcellos et Jorge Machado Moreira, avec, comme consultant, l'architecte franco-suisse Le Corbusier.

Ayant comme thème "Tous les mondes. Un seul monde. Architecture 21", il traitera les questions sensibles liées aux grandes villes : infrastructures, construction, logement, mobilité, culture, et planification urbaine. C'est tout un agenda d'activités bien rempli qui se déroulera dans le centre de Rio de Janeiro. Des accords ont été établis avec plus de 40 institutions pour y tenir des expositions, des forums, un salon commercial, des exposés, des ateliers, des séminaires, des concours, des projets et des réseaux, et des évènements sociaux.

PROGRAMME PREVISIONNEL GENERAL DU 27ème CONGRES DE L'UIA

Dimanche 19 juillet 2020 :

18h00 – 19h30 : cérémonie d'ouverture du 27ème congrès

Lundi 20 juillet 2020 :

10h00 - 11h00 : Ouverture du congrès
11h00 - 12h00 : Conférence n°1
13h30 – 15h00, 15h00 – 16h30, 16h30 – 18h00 : 9 Sessions thématiques
14h00 – 15h30, 16h00 – 17h00 : 4 Forums
18h00 – 20h00 : Conférence n°2
19h00 – 22h30 : Evénements sociaux de l'UIA n°1

Mardi 21 juillet 2020 :

09h00 – 11h00 – 11h00 – 13h00 : Sessions thématiques 10 & 11
13h00 – 14h00 : Conférence n°3
14h00 – 15H30, 16h00 – 17h30 : 4 Forums
18h00 – 19h00 : Conférence n°4
19h00 – 22h30 : Evénements sociaux n°2

Mercredi 22 juillet 2020 :

09h00 – 11h00 – 11h00 – 13h00 : Sessions thématiques 18 & 19
13h00 – 14h00 : Conférence n°5
14h00 – 16H30, 16h00 – 17h30 : 4 Forums
14h00 – 15H30, 16h00 – 17h30 : 4 Forums
18h00 – 19h00 : Conférence n°6
19h00 – 21h00 : Cérémonie de remise de prix de l'UIA
19h00 – 22h30 : Evénements sociaux de l'UIA n°3

Jeudi 23 juillet 2020 :

10h00 – 11h00 : Annonce de la médaille d'Or de l'UIA

Cette médaille récompense des architectes vivants ayant oeuvré "en faveur de l'homme, de celle de la société et de la promotion de l'art architectural"

11h00 – 13h00 : Cérémonie de clôture du 27ème congrès mondial de l'UIA

BELO HORIZONTE : 2 JOURNEES

J1 - BELO HORIZONTE

Belo Horizonte (« Bel Horizon » en français) est la plus grande ville et capitale de l'État du **Minas Gerais**. Elle se situe à 450 km au nord-ouest de Rio. Comme son nom l'indique, **Belo Horizonte** offre de superbes vues depuis les montagnes qui encerclent la ville.

Journée de visites en bus privé consacrée à la découverte de la ville.

MATIN

Belo Horizonte fut conçue en 1897 par l'architecte **Aarão Reis** selon un plan d'urbanisme s'inspirant de Paris et Washington. Son architecture a été retravaillée par **Oscar Niemeyer** et compte désormais le plus de bâtiments signés Oscar Niemeyer, à savoir 18, soit plus que la capitale Brasilia.

09H30 - Visite guidée de la **cité administrative (2010)** I **:** Oscar Niemeyer

Complexe administratif de 804 000 m² dont le siège du gouvernement du Minas Gerais, le plus grand édifice en béton armé suspendu au monde. Deux autres vastes immeubles administratifs en courbe, un auditorium de 500 places, un « Centre de cohabitation » et des boutiques complètent cet ensemble.

Vous découvrez ensuite le quartier de **Pampulha** conçu dans les années 40 par Oscar Niemeyer, son premier grand projet, avec un lac artificiel et un musée d'art. Cet ensemble architectural fut déclaré **Patrimoine de l'Humanité par**

l'UNESCO en 2016 : **Igreja de Sâo Francisco de Assis (1943), Casa do Baile (1942), Museu de Arte de Pampulha (1943),Casa Kubitschek (1943)**

Déjeuner dans un restaurant local en cours de visite.

APRES MIDI

Visite du **Centre culturel President Itamar (2016)** I Franco Rafael Yanni, Jo Vaconcellos, José Augusto Nepomuceno : Le complexe architectural abrite l'Orchestre philharmonique du Minas Gerais, avec des salles de concerts et également le siège social de la radio- télévision de l'état.

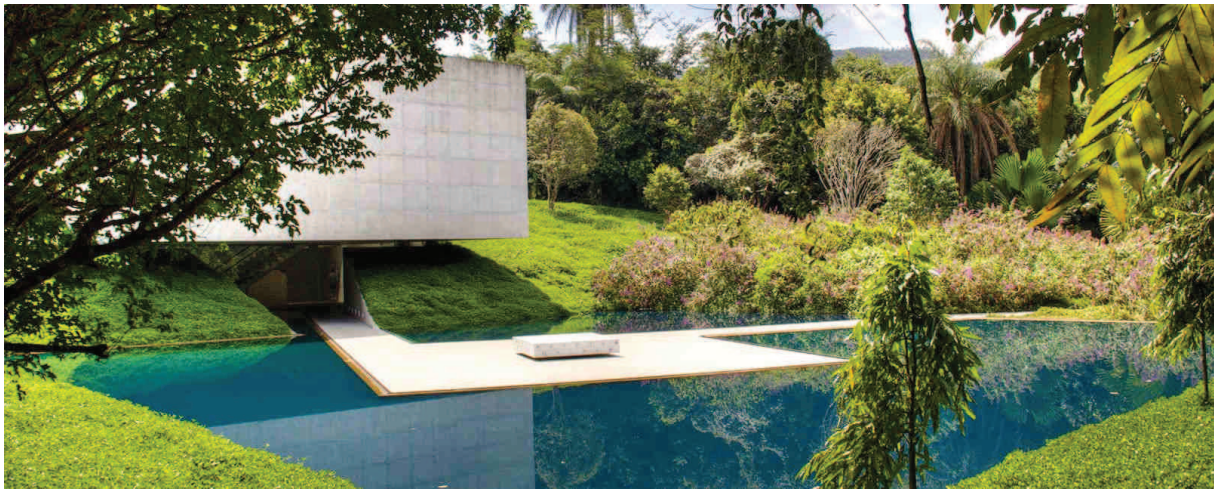
Vous poursuivrez avec du **Cine theatro Brasil (2015)** I Vazio S / A
Premier bâtiment de la ville de *style Art déco* conçu par l'architecte **Alberto Murgel** en 1932 qui après restauration fut reconvertie en centre culturel en 2015.

Retour à l'hôtel par la place de la liberté et son jardin à fontaine où on trouve à l'angle sud-est **l'Edificio Niemeyer (1954)** et ses gracieuses volutes.

J2 – BELO HORIZONTE 🚌 INHOTIM

MATIN

Ce jardin botanique doté de la plus importante collection de palmiers de la planète (1 400 variétés) abrite aussi la plus grande collection d'art contemporain du monde. Avec ses 23 œuvres monumentales signées par les stars du genre, Olafur Eliasson, Matthew Barney, Paul McCarthy, Yayoi Kusama ou Giuseppe Penone, et ses 20 galeries consacrées à une centaine d'artistes, ce musée en plein air ambitionne de devenir La Mecque *arty* du 21e siècle.



– départ de l'hôtel avec les bagages et route jusqu'à **Inhotim**, le plus grand musée à ciel ouvert de la planète, situé à 60 km de Belo Horizonte.

APRES MIDI : retour vers l'aéroport pour vol sur SAO PAULO

Vocabulaire de base français/portugais

- **Je suis un architecte français** sou um arquiteto francês
- **Bonjour Bom dia.** (bon DI-A)
- **Comment allez-vous ?** Como vai voce ? (como vay você)
- **Très bien, merci.** Muito bem, obrigado
- **Comment vous appelez vous ?** Como se chama ? (Co-mo sé chama)
- **Je m'appelle** Me chamo ..... (mè CHA-mou .....)
- **Content de vous rencontrer**. Muito prazer conhecer-o
- **S'il vous plait** Por favor
- **Merci** Obrigado (masculin). Obrigada (féminin)
- **Oui** Sim
- **Non** Não (Nan-on)
- **Excusez-moi** Desculpe
- **Au revoir** Até logo
- **Je ne parle pas Portugais** Não falo Português (nan-on fa-lou por-tou-guèz)
- **Parlez-vous français ?** Fala francês ?
- **Y a-t-il quelqu'un qui parle français ?** Alguém fala francês ?
- **A l'aide !** Socorro
- **Bonjour (le matin)** Bom dia
- **Bonjour (l'après-midi)** Boa tarde
- **Bonsoir** Boa noite
- **Je ne comprends pas** Não entendo
- **Où sont les toilettes ?** Onde fica a casa de banho

Sécurité

- **Je vais appeler la police** Eu vou chamar a polícia (é-ou vo cha-mar a policia)
- **Aidez-moi, s'il vous plaît !** Ajude-me, por favor !
- **C'est une urgence** É uma emergência (é ouma émèrjencia)
- **Je suis perdu** Estou perdido. (éstou perdido)
- **J'ai perdu mon sac / porte-monnaie** Perdi minha mala / carteira (pérdi minya mala / cartèra)
- **J'ai besoin d'un médecin** Preciso de um médico
- **Puis-je utiliser votre téléphone ?** Eu posso usar seu telefone ? (é-ou poussou uzar sé-ou téléfono)
- **A droite** A direita
- **A gauche** a esquerda
- **Tout droit** sempre em frente
- **Comment se rendre à cet endroit ?** Como chegamos a este lugar?
- **Où se trouve … ?** Onde é que está o …?

PARTENAIRES & CONTACTS

CONTACTS ORGANISATEURS

L'UNION DES ARCHITECTES

Union Nationale des Syndicats Français d'Architectes
53, avenue Victor Hugo, 75016 PARIS
dg@unsfa.com

Voyagis + archi:travel

SARL Charters&Voyages au capital de 17240 € - SIRET 39302600047 RCS Bordeaux
Assurance RCP HISCOX -
Réseau TOURCOM- IM033110049
Garantie Financière Atradius N°376316, David Ricardistraat 1, 1006 JS-Amsterdam
rue Cdt Cousteau - 33100 BORDEAUX - ...@voyagis.fr
.Numéro tel : 0556797777

plus d'informations sur
www.congresdesarchisrio.com
et www.unsfa.fr